



Règlements pour les patinoires extérieures

1. Les patinoires extérieures ne sont pas supervisées en tout temps. Lorsqu'elles sont supervisées, les patineurs doivent respecter les directives du personnel en devoir.
2. L'utilisation des patinoires extérieures se fait aux risques de l'utilisateur.
3. Le patinage sur les patinoires extérieures ne devrait pas se faire seul ou sans supervision.
4. Les patineurs doivent utiliser un équipement approprié et en bon état.
5. Tous les enfants de 12 ans et moins devraient utiliser un casque protecteur certifié lorsqu'ils utilisent les patinoires extérieures.
6. Toute personne utilisant les patinoires de hockey extérieures doit obligatoirement porter un casque protecteur, un protecteur facial et un protecteur de cou, conformément au règlement d'utilisation d'équipement protecteur dans la pratique du hockey sur glace, une loi sur le respect de la sécurité dans les sports (R.S.Q., c. S-3.1, s. 55, sections 3 et 55.2).
7. Aucun bâton de hockey ou partie de hockey ne sera permis sur les patinoires dédiées au patinage libre seulement.
8. Aucun chahut, jeu, patinage fantasque ou de rapidité excessive, ne sera permis sur les patinoires extérieures.
9. Aucun écouteur, téléphone cellulaire ou appareil électronique à main ne sera permis durant l'utilisation des patinoires extérieures.
10. Aucune chaise ou autre obstacle qui pourrait nuire à l'utilisation sécuritaire des patinoires ne sera toléré.
11. Les patinoires extérieures peuvent être fermées dû à la mauvaise condition de la glace, ou toute autre raison de sécurité et les affiches à cet effet doivent être strictement respectées.
12. Les patineurs doivent respecter les heures d'ouverture du parc et ne pas utiliser les patinoires extérieures lorsque l'éclairage est insuffisant. Les patinoires extérieures sont ouvertes de 9 h à 21 h 30.
13. La priorité pour les patinoires extérieures est le hockey improvisé à l'exception d'une activité faisant partie d'un événement sanctionné par le Service des sports, loisirs et culture de la Ville de Dollard-des-Ormeaux.
14. Les demandes de premiers soins mineurs, les bris d'équipement, les installations endommagées, ou les dangers potentiels doivent être référés immédiatement au personnel en place, ou en leur absence, à la Patrouille, au 514 684-6111.
15. **Toute situation d'urgence doit être référée au 911.** L'adresse du parc devrait être affichée à l'entrée du chalet.
16. Les animaux domestiques et les breuvages alcoolisés sont strictement interdits sur les patinoires.
17. Tous les déchets doivent être déposés dans les contenants désignés.
18. L'usage de pelles et de grattoirs pour nettoyer la glace demeure à la discrétion du personnel en devoir.
19. Avant les parties de ballon-balai ou de hockey en bottes, le personnel en devoir a le droit d'obliger les participants à enlever la neige de la glace avant le début de la partie.
20. La Ville de Dollard-des-Ormeaux n'est pas responsable des articles perdus ou volés, ou des articles laissés dans le parc ou le chalet.

Outdoor Skating Rink Regulations

1. The outdoor skating rinks are not supervised at all times. When supervised, skaters must respect the directives of the staff persons on site.
2. The use of the outdoor skating rinks is at the patron's own risk.
3. Skating on the outdoor rinks should not be done alone or without supervision.
4. Skaters must use the appropriate equipment that is in good working order.
5. All children 12 and under should use certified safety helmets when using the outdoor skating rinks
6. All persons using the outdoor hockey rinks must wear a safety helmet, a full face protector and a neck protector, all conforming to the regulation respecting protective equipment for the practice of ice hockey - an Act respecting safety in sports (R.S.Q., c. S-3.1, s. 55, par. 3 and 55.2).
7. No hockey sticks or hockey games are permitted on the skating rinks which are designated by skating only.
8. No horseplay, games, erratic or excessive speed skating are permitted on the outdoor skating rinks.
9. No headsets, cell phones or handheld electronic devices are permitted while using the outdoor skating rinks.
10. No chairs or other obstacles which could interfere with the safe use of the skating rinks are permitted.
11. The outdoor skating rinks may be closed due to poor ice conditions or for any other safety-related reason and signs to this effect must be strictly respected.
12. Skaters must respect the park's opening hours and not use the outdoor skating rinks when there is insufficient lighting. The outdoor rinks are open from 9:00 until 21:30.
13. The priority for the outdoor skating rinks is for shinny/pick-up unless the activity is part of an event sanctioned by the Sports, Recreation and Culture Department of the City of Dollard-des-Ormeaux.
14. Minor first aid requirements or broken equipment, damaged facilities or suspected dangers should be addressed immediately to the staff persons on site, or in their absence, to the Municipal Patrol Service at 514 684-6111.
15. **All emergency situations should be reported to 9-1-1.** The address of the park should be posted on the front of the chalet.
16. Pets and alcoholic beverages are strictly prohibited on the skating rinks.
17. All refuse must be disposed of in the designated containers.
18. The use of shovels and scrapers to clean the ice surface are at the discretion of the staff person on duty.
19. Before games of broomball or boot hockey, the staff person on duty has the right to oblige the participants to scrape the loose snow off the ice before the game.
20. The City of Dollard-des-Ormeaux is not responsible for lost or stolen items or items left in the park or chalet.